

Réflexions

2020

Vol. 39, No./n° 2

5 CASLT Welcomes Two
New Staff Members

5 L'ACPLS accueille deux
nouveaux membres
du personnel

24 "Real-World" Online
Tasks: The eLANG
Project Pedagogical
Framework and
Online Resources

30 Tâches en ligne
*ancrées dans la
vie réelle* : cadre
didactique et
ressources en ligne
du projet eLANG



15 Strategies for Purposeful Oral Language
Use in the Second Language Classroom

18 Stratégies pour une utilisation ciblée de la
langue orale dans la classe de langue seconde

2020
Volume 39, Number / numéro 2

**Canadian Association of
Second Language Teachers (CASLT) /
Association canadienne
des professeurs de langues
secondes (ACPLS)**

2490, promenade Don Reid Drive
Ottawa, Ontario K1H 1E1
1-877-727-0994
www.caslt.org • admin@caslt.org

Board of Directors •

Conseil d'administration

Gillian Blackmore, Carole Bonin, Maureen
Smith, Chantal Lafargue, Yasmina Lemieux,
Joanne Robertson, Janice Aubry

National Council • Conseil national

BC: Stacey Sveistrup
AB: Diana Boisvert
SK: Linda Osborne
MB: Kathi McConnell-Hore
ON: Faten Hanna
QC: Philippa Parks
NB: Karla Culligan
PE: Jennifer MacDonald
NS: Stephanie Burke
NL: Erin Dawe
YT: Pascal St-Laurent
NT: Jeff McConomy
NU: Pascale Baillargeon

ISSN 1483-8400

Copyright • Droits d'auteur

CASLT authorizes the reproduction
of articles on the condition that the
author's name, the name of *Réflexions*,
as well as the volume and number
are clearly identified on each page
of the copies. • L'ACPLS autorise la
reproduction des articles à condition
que le nom de l'auteur et de *Réflexions*,
ainsi que le volume et le numéro soient
clairement indiqués sur chaque copie.

Disclaimer • Avis de non-responsabilité

Opinions expressed by authors are
their own and not necessarily those
of the Board of Directors of CASLT. •
Les articles publiés reflètent l'opinion
des auteurs et non forcément celle du
conseil d'administration de l'ACPLS.

Would you like to publish an article in *Réflexions*?

Our readers are looking for:

- Articles that are interesting, thought provoking, timely, practical, informative, concise, complete, and current
- Texts written by leading educators
- Reports on effective programs and practices
- Reports summarizing action research projects in the field of language teaching and learning or on current language-related events

We are looking for articles of about 1,150 words written for:

- Practicing K-12 educators, practicing second-language classroom teachers — French, English, and other languages
- Researchers in second-language teaching and learning in various university settings
- Student teachers enrolled in faculties of education
- People interested in second-language learning development

For more information, consult our [Guidelines for Writers](#).

Vous aimeriez publier un article dans *Réflexions*?

Nos lecteurs recherchent :

- des articles pertinents, pratiques, informatifs, concis et complets, sur des sujets d'actualité, susceptibles de piquer l'intérêt et d'engager une réflexion;
- des textes provenant de professionnels renommés en éducation;
- des rapports au sujet de programmes et de méthodes efficaces;
- des études relatives à des ressources et à des activités récentes ainsi qu'à l'enseignement des langues.

Nous recherchons des textes comportant un maximum de 1150 mots qui s'adressent à :

- des enseignantes et enseignants de la maternelle à la 12^e année et de langues secondes – français, anglais et autres langues;
- des chercheurs rattachés à divers milieux universitaires, spécialisés dans l'apprentissage et l'enseignement d'une langue seconde;
- des étudiants inscrits à une faculté d'éducation;
- des personnes qui s'intéressent au développement de l'apprentissage d'une langue seconde.

Pour plus d'informations, consultez les [Lignes directrices à l'intention des rédacteurs](#).



- 2 President's Message
- 3 Message de la présidente



CASLT News • Nouvelles de l'ACPLS

- 5 CASLT Welcomes Two New Staff Members • L'ACPLS accueille deux nouveaux membres du personnel
- 8 The CASLT Learning Centre • Le Centre d'apprentissage de l'ACPLS
- 9 Preparing Candidates Better for a Career as an FSL Teacher
- 10 Pour une meilleure préparation des candidats à la carrière d'enseignants en FLS
- 11 It's Been 50 Years!
- 12 Déjà 50 ans!
- 13 A National Mentorship Program for Teachers of French as a Second Language • Un programme national de mentorat pour les enseignants de français langue seconde
- 22 CLWB 2020: Schedule of Events
- 23 CLSF 2020 : Horaire des activités



Feature Articles • Articles vedettes

- 15 Strategies for Purposeful Oral Language Use in the Second Language Classroom
- 18 Stratégies pour une utilisation ciblée de la langue orale dans la classe de langue seconde
- 24 "Real-World" Online Tasks: The eLANG Project Pedagogical Framework and Online Resources
- 30 Tâches en ligne *ancrées dans la vie réelle* : cadre didactique et ressources en ligne du projet eLANG



CASLT Community • La communauté de l'ACPLS

- 35 Profile: BCATML
- 36 Profil : BCATML



President's Message

Welcome to the latest edition of *Réflexions*. This issue of CASLT's magazine comes to you amidst the challenges and uncertainty brought about by the COVID-19 pandemic.

As schools, educators, and communities adapt to these new circumstances, so too has CASLT. By incorporating physical distancing and wider use of digital technologies, our staff are able to work from the safety of their homes and our board of directors meet exclusively online rather than in person.

We have also made adjustments to how we deliver our regular programming to you, our members. We are moving forward on a number of projects and launching some exciting new initiatives to advance educational and networking opportunities for second language teachers throughout Canada.

Our Celebrating Languages Without Borders (CLWB) 2020 conference — originally scheduled for October 23–24 in Vancouver — will now be entirely online. CASLT and the BCATML are focused on delivering the same high-quality professional learning event that attendees have come to expect. Although this is a major logistical adjustment, we are excited by the prospect of making this premier

professional development forum more accessible to all. In addition, CASLT's annual general meeting (AGM) will be held entirely online on September 25, 2020.

The CASLT Learning Centre (CASLT-LC), our new asynchronous professional learning platform, is currently in the final stages of development. This online educational resource will enable quality professional development for second language teachers throughout the country.

I am also excited to report that CASLT has undertaken two new initiatives to help address the chronic French Second Language (FSL) teacher shortage: a major research project and a mentorship program.

Identifying Requirements and Gaps in French as a Second Language (FSL) Teacher Training: Recommendations and Guidelines is our ambitious research project. Funded by the Department of Canadian Heritage, this research will be conducted by a partnership of nine researchers from the universities of Ottawa, New Brunswick, and British Columbia. Led by Stephanie Arnott (EduLang Research Group, University of Ottawa), each team will focus on different provinces and territories.



Gillian Blackmore,
CASLT's President /
présidente de l'ACPLS

This research aims to establish a pan-Canadian overview of present practices and standards in basic FSL teacher pre-service education, including alignment with provincial teacher certification and employer requirements. The data collected will be analyzed to identify the opportunities and challenges in FSL teacher education and professional support. The final report of findings and recommendations is scheduled for 2022.

Another CASLT initiative aimed at improving FSL teacher retention is the CASLT Mentorship Program (CASLT-MP). Our goal is to support new



second language teachers in connecting with mentors so that they may learn, grow, and develop confidence in their profession.

One final note: plans are underway to mark CASLT's 50th anniversary this year, an important milestone in

the life of any organization. Since 1970, CASLT has been supporting second language education in Canada.

CASLT's board of directors and staff continue to support our members and adapt to changing circumstances as needed. I hope that

you and your families stay safe and well throughout these challenging times.

Take good care,

Gillian



Message de la présidente

Bienvenue à la toute dernière édition de *Réflexions*. Ce numéro du magazine de l'ACPLS vous parvient en plein cœur des défis et de l'incertitude engendrés par la pandémie de la COVID-19.

Comme les écoles, les éducateurs et les communautés s'adaptent à ces nouvelles circonstances, il en est de même pour l'ACPLS. En appliquant la distanciation physique et en optimisant l'utilisation des technologies numériques, notre personnel est en mesure de travailler en sécurité dans leur domicile et les rencontres de notre conseil d'administration se tiennent exclusivement en ligne plutôt qu'en personne.

Nous avons aussi apporté certains ajustements quant à la façon dont nous transmettons notre programmation régulière à vous, nos membres. Nous allons de l'avant avec un certain nombre de projets et lançons plusieurs nouvelles initiatives excitantes afin de promouvoir les occasions

en matière d'éducation et de réseautage pour les enseignants de langues secondes à travers le Canada.

Notre conférence Célébrons les langues sans frontières (CLSF) 2020 – initialement prévue les 23 et 24 octobre à Vancouver – se tiendra maintenant entièrement en ligne. L'ACPLS et la BCATML se concentrent sur la tenue de l'événement de perfectionnement professionnel répondant aux mêmes critères de haute qualité que ceux auxquels les participants se sont habitués. Bien qu'il s'agisse ici d'un ajustement logistique majeur, nous sommes très enthousiastes à la perspective de rendre ce premier forum de développement professionnel plus accessible à tous. Par ailleurs, l'assemblée générale annuelle (AGA) de l'ACPLS aura lieu entièrement en ligne le 25 septembre 2020.

Le Centre d'apprentissage de l'ACPLS (CA-ACPLS), notre nouvelle plateforme d'apprentissage professionnel

asynchrone, en est maintenant aux dernières étapes de développement. Cette ressource éducative en ligne permettra d'offrir du perfectionnement professionnel de qualité aux enseignants de langues secondes de tous les coins du pays.

Je suis aussi ravie d'annoncer que l'ACPLS a entrepris deux nouvelles initiatives pour aider à remédier à la pénurie chronique d'enseignants en français langue seconde (FLS) : un important projet de recherche et un programme de mentorat.

Détermination des exigences et des lacunes dans la formation des enseignants de français langue seconde (FLS) : recommandations et lignes directrices est notre ambitieux projet de recherche. Financée par le ministère du Patrimoine canadien, cette recherche sera menée en partenariat avec neuf chercheurs des universités d'Ottawa, du Nouveau-Brunswick et de la Colombie-Britannique. Sous

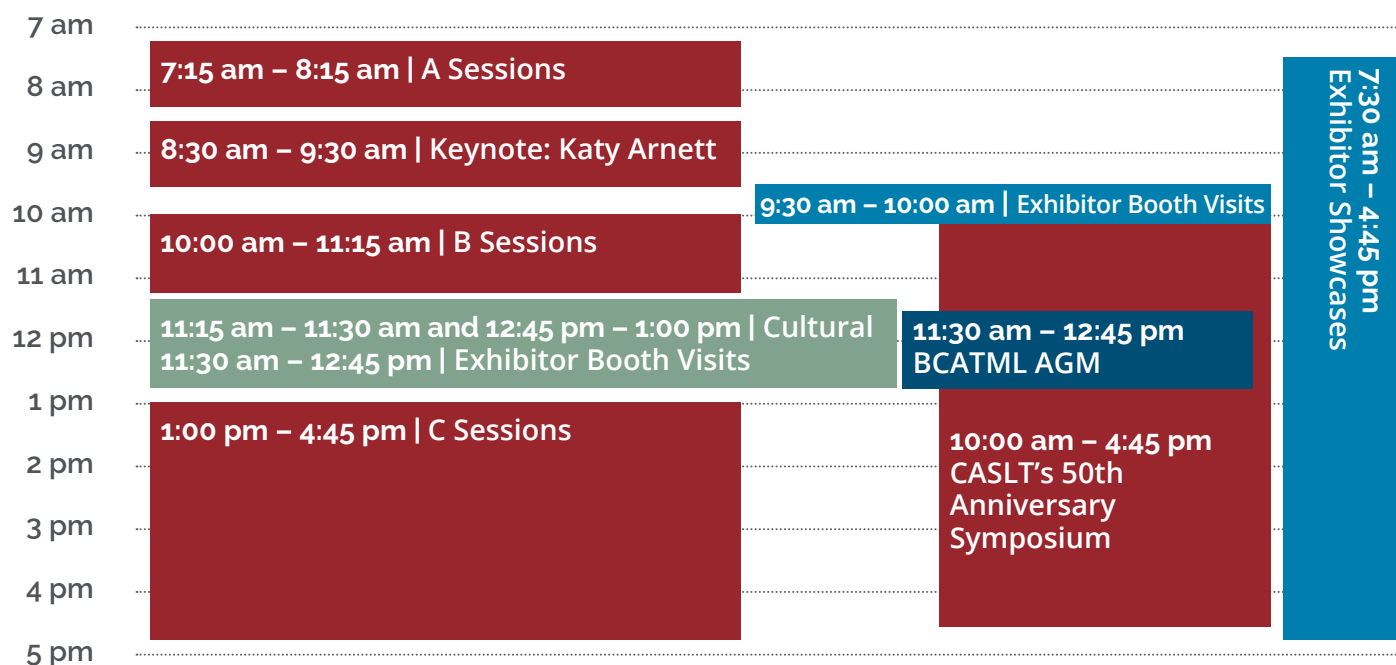
Schedule of Events

Celebrating Languages
Without Borders



Friday, October 23, 2020

* Schedule is in Pacific Time



Saturday, October 24, 2020

* Schedule is in Pacific Time



CLWB registration is only \$125 for CASLT and BCATML members. **Register now!**



Canadian Association of
Second Language Teachers
Association canadienne des
professeurs de langues secondes

www.caslt.org/lwb-2020-lsf

#LWB2020LSF
#PSAday

/CASLT.ACPLS
/bcatml



BCATML
BC ASSOCIATION OF TEACHERS OF MODERN LANGUAGES

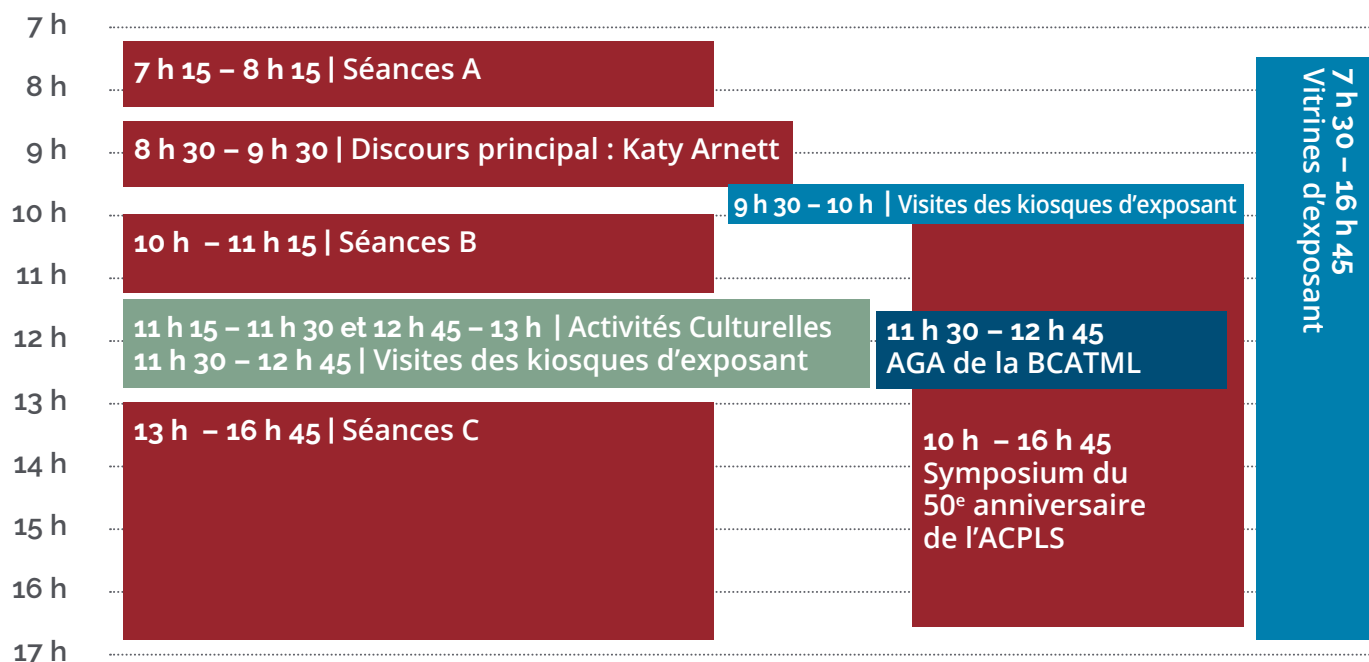
Horaire des activités

Célébrons les langues
sans frontières



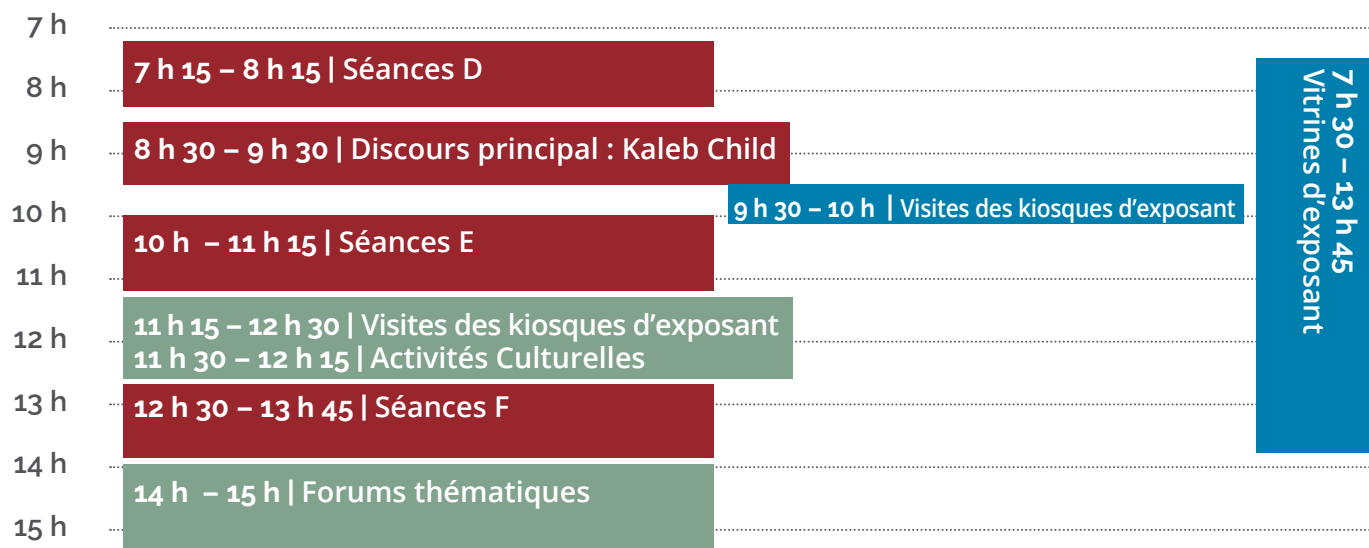
Vendredi 23 octobre 2020

* L'horaire correspond à l'heure du Pacifique



Samedi 24 octobre 2020

* L'horaire correspond à l'heure du Pacifique



L'inscription à CLSF ne coûte que 125 \$ pour les membres de l'ACPLS et de la BCATML. **Inscrivez-vous maintenant!**



Canadian Association of
Second Language Teachers
Association canadienne des
professeurs de langues secondes

www.caslt.org/lwb-2020-lsf

#LWB2020LSF
#PSAday

/CASLT.ACPLS
/bcatml



BCATML
BC ASSOCIATION OF TEACHERS OF MODERN LANGUAGES



BCATML
BC ASSOCIATION OF TEACHERS OF MODERN LANGUAGES



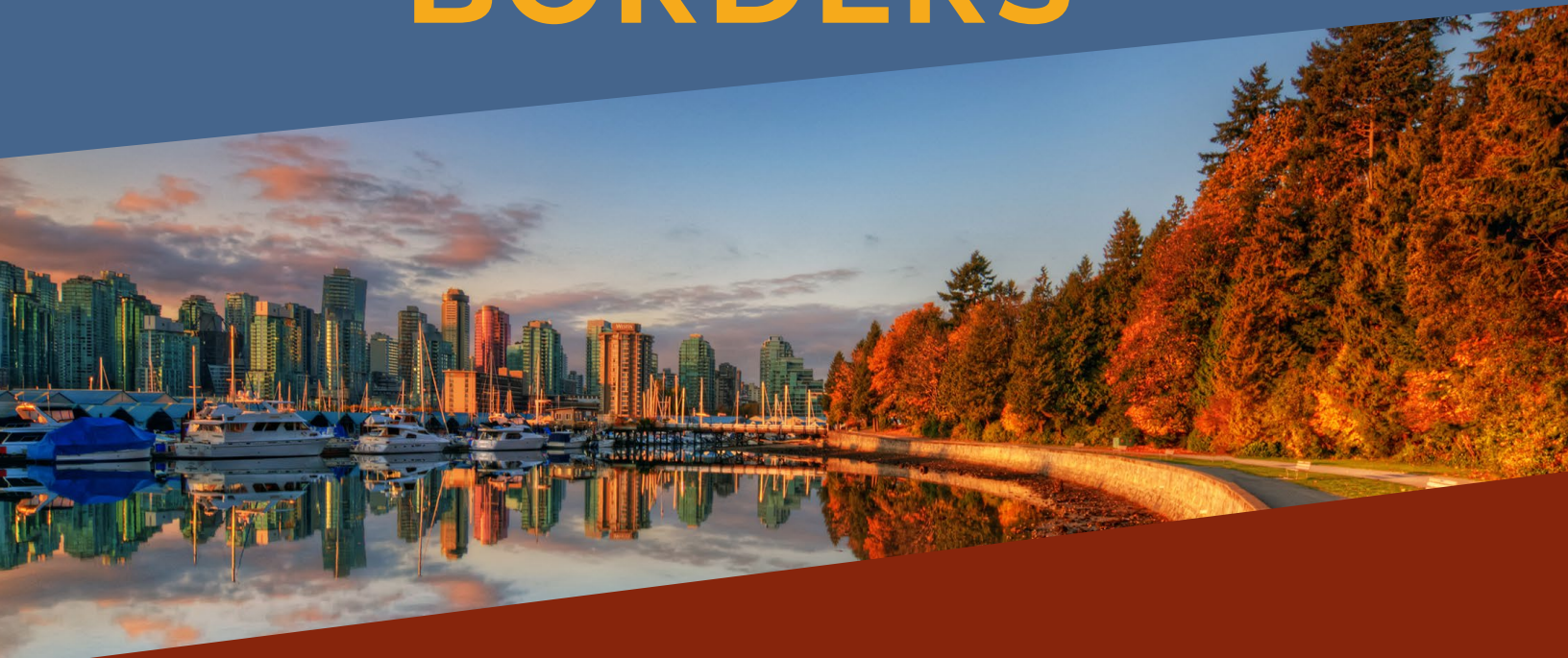
Celebrating Languages Without Borders
Célébrons les langues sans frontières



Canadian Association of
Second Language Teachers
Association canadienne des
professeurs de langues secondes

JOIN US IN

celebrating **LANGUAGES WITHOUT BORDERS**



HOSTED IN VANCOUVER, BC

OCTOBER 23–24, 2020

ON THE SHARED AND TRADITIONAL TERRITORY OF
THE MUSQUEAM, SQUAMISH, AND TSLEIL-WAUTUTH FIRST NATIONS

A VIRTUAL CONFERENCE FEATURING OVER
100 LANGUAGE-ORIENTED WORKSHOPS
INCLUDING **KATY ARNETT** AND **KALEB CHILD**

We gratefully acknowledge the financial
support of this conference by the BCTF.



www.caslt.org/lwb-2020-lsf

